



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**Рабочая группа по общим предписаниям,
касающимся безопасности**113-я сессия**

Женева, 10–13 октября 2017 года

Пункт 2 b) предварительной повестки дня

Поправки к правилам, касающимся**городских и междугородных автобусов:****Правила № 118 (характеристики горения материалов)****Предложение по дополнению 4 к поправкам серии 02
и по дополнению 1 к поправкам серии 03
к Правилам № 118 (характеристики горения
материалов)****Представлено экспертом от Германии***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Германии для исправления нынешнего текста определения внутреннего отделения. В его основу положен неофициальный документ GRSG-112-12, распространенный в ходе 112-й сессии Рабочей группы по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (см. доклад ECE/TRANS/WP.29/GRSG/91, пункт 54). Изменения к действующему тексту Правил № 118 ООН выделены жирным шрифтом в случае новых положений и зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



I. Предложение

Часть II, пункты 6–6.2.2 изменить следующим образом:

- «6. Часть II: Официальное утверждение элемента оборудования в отношении его характеристик горения и/или его бензо- или маслооталкивающих свойств
- 6.1 Определения
- Для цели части II настоящих Правил:
- ...
- 6.1.1.2 предназначение (обивка сидений, внутренняя облицовка ~~крыши~~ **потолка**, изоляция и т.д.),
- ...
- 6.1.6 "внутренняя облицовка" означает материал(ы), составляющий (составляющие в совокупности) отделочное покрытие и подложку ~~крыши-потолка~~, стенок или пола;
- ...
- 6.2 Технические требования
- ...
- 6.2.2 Испытанию, описанному в приложении 7 к настоящим Правилам, подвергаются следующие материалы: а) материал(ы) и составной(ые) материал(ы), установленный(е) на высоте более чем 500 мм над подушкой сиденья и ~~в крыше~~ **на потолке** транспортного средства.»

Приложение 2, пункт 2.1 изменить следующим образом:

- «2.1 Материал(ы), предназначенный(е) для горизонтальной/вертикальной/горизонтальной и вертикальной установки
- Материал, предназначенный для установки на высоте более 500 мм над подушкой сиденья и/или ~~в крыше~~ **на потолке** транспортного средства:»

II. Обоснование

1. В дополнении 1 к поправкам серии 02 к Правилам предусмотрена поправка к содержащемуся в пункте 2.2 определению «внутреннего отделения» (упоминавшегося в поправках серии 01 в качестве «пассажира салона»). Данная поправка отчасти касается поверхности потолка и предусматривает замену слова «крыша» на «потолок».

2. Независимо от вышеупомянутой поправки слово «крыша» сохранилось в различных пунктах и это не соответствует содержащемуся в пункте 2.2 нынешнему определению о «внутреннего отделения». Настоящая поправка нацелена на исправление данной ситуации.